

Del 29 julio al 10 agosto



XIX

Festival
Internacional
Música **2022**
de
Mendigorria

www.festivalmendigorria.com

Iglesia de San Pedro de Mendigorria

Festival Internacional Música de Mendigorria 2022

¡Bienvenidos al XIX Festival Internacional de Música de Mendigorria!

En 2022, el festival cierra su segunda década de actividad. Esperamos también cerrar definitivamente las últimas ediciones marcadas por la pandemia. Desde el año 2004, el Festival de Mendigorria ha programado sin interrupción un festival anual con sede en Mendigorria y actuaciones en distintas localidades y localizaciones navarras.

En esta edición centramos nuestra actividad en Mendigorria, en la extraordinaria Iglesia de San Pedro Apóstol. Una gran variedad de estilos y formatos es la seña de identidad de este nuevo festival: actuaciones de grandes maestros reconocidos internacionalmente junto a jóvenes con gran proyección internacional; actuaciones a solo, dúo, trío o cuarteto, incluso en un mismo concierto; repertorios desde el barroco hasta la música más actual; en definitiva, ofrecemos una propuesta ecléctica de enorme interés que no dejará indiferente al público.

Si una de las señas de identidad de nuestro festival ha sido siempre potenciar una programación muy cuidada, alejada del interés comercial y dirigida principalmente a formar al público, en 2022 podemos decir con orgullo que seguimos siendo fieles a nosotros mismos. Nuestro reto es afrontar esta edición con optimismo para renovar energías y, entre todos, empezar a trabajar pensando en una nueva década de actividad y éxitos.

¡Gracias a todos!

Alberto Urroz
Director Artístico

Mendigorriako XIX Nazioarteko Musika Jaialdia 2022

Ongi etorri Mendigorriako XIX. Nazioarteko Musika Jaialdira!

2022an, jaialdiak bigarren hamarkadari amaiera emango dio. Pandemiak markatutako azken edizioak ere behin betiko ixtea espero dugu. 2004. urteaz geroztik, Mendigorriako Jaialdiak etenik gabe programatu du urtero Mendigorrian egoitza izango duen jaialdia eta Nafarroako hainbat herri eta lokalizaziotan izango diren emanaldiak.

Edizio honetan Mendigorrian egingo dugu lan, San Pedro Apostolua elizan. Estilo eta formatu ugari dira jaialdi berri honen ezaugarri nagusiak: nazioartean ospe handia duten maisu handien emanaldiak, nazioarteko proiektu handia duten gazteekin batera; bakarka, bikoteka, hirukotean edo laukotean egindako emanaldiak, baita kontzertu berean egindakoak ere; barrokotik hasi eta gaur egungo musikara arteko erreperitorioak; azken batean, interes handiko proposamen eklektikoa eskaintzen dugu, publikoa axolagabe utziko ez duena.

Gure jaialdiaren ezaugarrietako bat beti izan bada oso programazio zaindua sustatzea, interes komertzialetik urrun dagoena eta batez ere publikoa heztera zuzendua, 2022an harro esan dezakegu geure buruarikiko leialak izaten jarraitzen dugula. Gure erronka edizio honi baikortasunez aurre egitea da, energiak berritzeko eta, guztion artean, lanean hasteko, jarduera eta arrakasta hamarkada berri batean pentsatuz.

Eskerrik asko guztioi!

Alberto Urroz
Zuzendari Artistikoa



29 JULIO | UZTAILAK
Viernes | Ostirala

21:00 Alberto Urroz

Iglesia de
San Pedro de
Mendigorría

Piano | Director del Festival

Mendigorriako
San Pedro
Apostoluaren
Elizan

Alberto Urroz es uno de los músicos españoles más brillantes y polifacéticos de su generación, aclamado pianista con una carrera internacional como solista, intérprete de música de cámara y pianista acompañante. Un exitoso debut (2008) en Carnegie Hall de Nueva York impulsa su carrera, siendo solicitado desde entonces por importantes salas y entidades culturales españolas e internacionales de América, Asia y Europa. Fundador y director del Festival Internacional de Música de Mendigorría. Formado en Madrid, Tel Aviv y Nueva York, con Joaquín Soriano, Pnina Salzman y Oxana Yablonskaya, es profesor de piano en el Conservatorio Arturo Soria y la Universidad Alfonso X de Madrid donde ha sido recientemente galardonado con el Premio Extraordinario de Doctorado (2017), y ejerce la pedagogía igualmente en festivales internacionales y universidades de España, Portugal, Italia, Noruega, Corea del Sur y Estados Unidos. Es Presidente de EPTA España y del Concurso Shigeru Kawai Ciudad de Madrid. Artista IBS, ha grabado obras de Scarlatti, Sánchez Allú, Granados, Albéniz, Falla y Mompou.

Más información www.albertourroz.com

PROGRAMA D. SCARLATTI (1685-1757)

Sonata en re mayor K 435
Sonata en re menor K 9
Sonata en la mayor K 208
Sonata en la mayor K 209
Sonata en re menor K 213
Sonata en fa mayor K 44

R. SCHUMANN (1810-1856)

Waldszenen (Escenas del bosque) Op. 82

Eintritt (Entrada)
Jäger auf der Lauer (Cazador al acecho)
Einsame Blumen (Flores solitarias)
Verrufene Stelle (El lugar maldito)
Freundliche Landschaft (Paisaje amable)
Herberge (El albergue)
Vogel als Prophet (El pájaro profeta)
Jagdlied (Canción de caza)
Abschied (Despedida)

M. SÁNCHEZ ALLÚ (1823-1858)

Fantasia dramática sobre "Beatrice di Tenda" de Bellini Op. 26

J. LARREGLA (1865-1945)

¡Viva Navarra! Jota de concierto



31 JULIO | UZTAILAK
Domingo | Igandea

20:30 Eloisa Cascio

Iglesia de
San Pedro de
Mendigorría

Piano

Mendigorríako
San Pedro
Apostoluaren
Elizan

Después de completar la escuela secundaria obtuvo con honores cum laude el diploma y grado de piano en el Conservatorio de Benevento, bajo la guía Tina Babuscio. Estudió la práctica de la ejecución de la música antigua con Andreina por Girolamo, graduándose en clavecín con honores en el Conservatorio de Campobasso, y en Milán con Emilia Fadini, mientras con Giacomo Vitale recibió su diploma en música coral y dirección coral en el Conservatorio de Avellino. Más tarde, estudió con Massimo Bertucci en Nápoles, en 2014 obtuvo un diploma de especialización en la Escuela de Música de Fiesole con Pietro De Maria y posteriormente un grado en música de cámara en el Conservatorio de Nápoles, con Valeria Lambiase. Ha participado en clases magistrales con diversos maestros, incluidos Laura De Fusco, Bruno Canino, Pasquale Iannone, Silvia Rambaldi, Giorgio Carnini, Gustav Leonhardt, Peter Lang – la Academia de Verano del Mozarteum de Salzburgo – Gottlieb Jracek von Armin y Johannes Kropffitsch – Wiener Seminario de música, en el que ganó el tercer premio en el Dichler Competencia – y all'Accademie Internationale d'été en Niza con Dominique Merlet, Prisca Benoit y Olivier Gardon, así como con Teppo Koivisto, Oleg Marshev, Joseph Paratore y Henri Sigfridsson. Hizo su debut muy joven con la Orquesta del Conservatorio de Benevento, participó en los conciertos de la Universidad La Sunitas y realizó el bajo continuo con el Ensemble Hortus Conclusus del Instituto. Se ha presentado en Italia, Austria, Bélgica, Francia, Alemania, España, Holanda, Grecia, Macedonia, los Estados Bálticos, Rumania y los Estados Unidos de América, Croacia y Montenegro, participando en diversos festivales como Salzburgo Klassik, Interfest Bitola, Ho-

lland Music Session, Synthermia XXIII Festival Międzynarodowy Festiwal Muzyki Odnalezioniej en Tarnow (Polonia), el Piano aux Grance (Francia) Eppstein Klavierfest, Timisoara Filarmónica, Portofino clásicos Carnes armonías, Piano Ciudad Festival de Nápoles de las villas del Vesubio. Recientemente interpretó el Concierto de Mendelssohn con la Filarmónica Estatal Rumana Dinu Lipatti de Satu Mare y Mihai Jora de Bacau. En abril de 2016, la Facultad de Música de la Universidad del Sur de Florida en Tampa le ha concedido el «Premio Especial Steinway Piano Series», otorgado anualmente a pianistas destacados para promover el inicio de su carrera; en esa ocasión realizó un reci-

PROGRAMA J. S. BACH (1685 - 1750)

Suite Francesa nº 5 en sol mayor, BWV 816.

- I. *Allemande*
- II. *Courante*
- III. *Sarabande*
- IV. *Gavota*
- V. *Bourrée*
- VI. *Loure*
- VII. *Gigue*

W. A MOZART (1756 - 1791)

Sonata para piano nº 8 en la menor KV 310 (300d).

- I. *Allegro*
- II. *Andante cantabile con espressione*
- III. *Presto*

J. BRAHMS (1833 - 1897)

Dos Rapsodias Op. 79

1. Rapsodia en si menor. *Agitato*.
2. Rapsodia en sol menor. *Molto passionato, ma non troppo allegro*.

Variaciones sobre un tema de Paganini, Op. 35. Libro I.



5 AGOSTO | ABUZTUAK
Viernes | Ostirala

21:00 Ensemble Opus 22

Iglesia de
San Pedro de
Mendigorría

Violín, clarinete, saxo y piano

Mendigorriako
San Pedro
Apostoluaren
Elizan

El Ensemble Opus 22 nace como respuesta a la inquietud musical de cuatro jóvenes intérpretes españoles de investigar y difundir la música actual. Está compuesto por Ana Carmen Sánchez Bruno (1997), violín; Iñaki Marcos Bueno (2000), clarinetes; Alejandro Fenollosa Beltrán (1998), saxofones; y Javier Peña Tamayo (1995), piano.

El compromiso con el panorama compositivo nacional está entre sus prioridades. Siguiendo esta línea, la formación ha trabajado con José Luis Torá y Ramon Lazkano, ha participado en la grabación de un disco monográfico de la compositora Alicia Díaz de la Fuente para la prestigiosa revista Sibila y también ha sido entrevistada en RNE Clásica, donde ha grabado música del compositor vasco Félix Ibarondo.

El ensemble ha participado en la 16a edición de la Mostra Sonora de Sueca, en la edición de 2022 del festival Ellas Crean y colabora asiduamente con la asociación Mujeres en la Música, realizando conciertos en el "Espai Fuster" de Sueca, el Auditorio 400 del Museo Reina Sofía, la Real Academia de Bellas Artes San Fernando de Madrid, el Auditorio de los Basílios del Aula de Música de la Universidad de Alcalá de Henares, el Auditorio "Yehudi Menuhin" de la Universidad Alfonso X "El Sabio" y la Hochschule für Musik und Theater „Felix Mendelssohn Bartholdy“ de Leipzig.

PROGRAMA **ALICIA DÍAZ DE LA FUENTE (1967*)**
Más allá del horizonte (2019) para violín, clarinete, saxofón tenor y piano

CLAUDE DEBUSSY (1862-1918)
Clair de lune (arreglo para violín y piano)

OLIVIER MESSIAEN (1908-1992)
Abîme Des Oiseaux, del Cuarteto para el fin del tiempo (1941)
para clarinete en si bemol

SALVATORE SCIARRINO (1947*)
Canzona di ringraziamento (1985) para saxofón contralto

FEDERICO MOMPOU (1893-1987)
Charmes (1921) para piano

... *pour endormir la souffrance*
... *pour pénétrer les âmes*
... *pour inspirer l'amour*
... *pour les guérisons*
... *pour évoquer l'image du passé*
... *pour appeler la joie*

ARVO PÄRT (1935*)
Fratres (1977) para violín y piano

CLAUDE DEBUSSY (1862-1918)
La fille aux cheveux de lin (arreglo para saxofón y piano)

BETSY JOLAS (1926*)
Musique pour Xavier (1993) para clarinete, saxofón tenor y violín

RICO GUBLER (1972*)
En bref (2002) violín, clarinete, saxofón y piano



7 AGOSTO | **ABUZZTUAK**
Domingo | Igandea

20:30 Alberto Urroz

Iglesia de
San Pedro de
Mendigorría

Piano | Director del Festival

Mendigorríako
San Pedro
Apostoluaren
Elizan

Alberto Urroz es uno de los músicos españoles más brillantes y polifacéticos de su generación, aclamado pianista con una carrera internacional como solista, intérprete de música de cámara y pianista acompañante. Un exitoso debut (2008) en Carnegie Hall de Nueva York impulsa su carrera, siendo solicitado desde entonces por importantes salas y entidades culturales españolas e internacionales de América, Asia y Europa. Fundador y director del Festival Internacional de Música de Mendigorría. Formado en Madrid, Tel Aviv y Nueva York, con Joaquín Soriano, Pnina Salzman y Oxana Yablonskaya, es profesor de piano en el Conservatorio Arturo Soria y la Universidad Alfonso X de Madrid donde ha sido recientemente galardonado con el Premio Extraordinario de Doctorado (2017), y ejerce la pedagogía igualmente en festivales internacionales y universidades de España, Portugal, Italia, Noruega, Corea del Sur y Estados Unidos. Es Presidente de EPTA España y del Concurso Shigeru Kawai Ciudad de Madrid. Artista IBS, ha grabado obras de Scarlatti, Sánchez Allú, Granados, Albéniz, Falla y Mompou.

Más información www.albertourroz.com.

PROGRAMA D. SCARLATTI (1685-1757)

Sonata en mi mayor K. 380
Sonata en mi menor K. 203

W. A. MOZART (1756 - 1791)

Sonata en si bemol mayor KV 281
I. *Allegro*
II. *Andante amoroso*
III. *Rondeau - Allegro*

R. SCHUMANN (1810-1856)

Waldszenen (Escenas del bosque) Op. 82

Eintritt (Entrada)
Jäger auf der Lauer (Cazador al acecho)
Einsame Blumen (Flores solitarias)
Verrufene Stelle (El lugar maldito)
Freundliche Landschaft (Paisaje amable)
Herberge (El albergue)
Vogel als Prophet (El pájaro profeta)
Jagdlied (Canción de caza)
Abschied (Despedida)

I. ALBÉNIZ (1860 - 1909)

Primer Cuaderno de la Suite Iberia

Evocación
El Puerto
El Corpus en Sevilla

J. LARREGLA (1865-1945)

¡Viva Navarra! Jota de concierto



10 AGOSTO | ABUZTUAK
Miércoles | Asteazkena

21:00 Janna Gandelman, Dmitry Yablonsky, Laia Martín

Iglesia de
San Pedro de
Mendigorría

Mendigorriako
San Pedro
Apostoluaren
Elizan

Janna Gandelman | violín

Uno de los secretos mejor guardados de Israel, Janna Gandelman nació en Kishinev, Moldavia, en 1967. A los 5 años empezó a tocar el violín tomando clases con el profesor Weiner. Ya a una edad muy temprana ganó numerosos concursos todavía en la Unión Soviética, el Concurso Nacional de Violín, el Concurso de la Escuela Stoliarsky, el Concurso Internacional de la URSS y el Concurso Auer. Después de emigrar a Israel en 1979, continuó sus estudios con el legendario pedagogo del violín, profesor Bondarenko, que fue asistente de David Oistrach. También en 1979 Janna fue aceptada para formar parte de la fundación cultural más famosa del mundo, la American-Israel Cultural Foundation, actuando en muchos países del mundo. Durante sus estudios en la Academia de Música de Tel Aviv con el profesor Kless, Janna fue ganadora de numerosos concursos como: Clearmonunt y Shapira en Israel, Lipitzer en Italia, el concurso de Atlanta, sólo por nombrar algunos.

Janna Gandelman ha sido miembro de grandes conjuntos musicales de Israel, que incluyen: Musica Nova, Caprizma, 21 century, Concertmeister de Israel Camerata y muchos más. Como solista ha actuado con grandes directores como Garry Bertini, Asher Fish, Mendi Rodan, entre otros. Janna también ha sido concertino de la Orquesta de Cámara de Flandes. Siendo un músico de cámara muy activo, ha actuado con músicos como Gidon Kremer, Isaac Stern, Eliso Versaladze y Sol Gabetta, entre otros, participando en los festivales más prestigiosos del mundo como Bloomington, Schleswig-Holstein o Jerusalem Chamber music Festival.

Janna Gandelman ha dado clases magistrales en todo el mundo, incluyendo: Rusia, Argentina, Brasil y un proyecto especial en Israel

llamado Polifonía, que reúne a estudiantes árabes y judíos a través de la música. Janna Gandelman es concertista de la Orquesta Sinfónica de Jerusalén y enseña en el Conservatorio de Música de Jerusalén.

Janna toca un violín Nicolas Lupot de 1799 cedido generosamente por la Fundación Yehuda Zisapel.

Dmitry Yablonsky | violonchelo

Es uno de los músicos más prestigiosos y admirados de nuestro tiempo, con una prestigiosa carrera internacional como cello solista, músico de cámara y director de orquesta. Nació en una familia de músicos en Moscú en 1962. Su madre, Oxana Yablonskaya, es una pianista de renombre internacional y profesora de Juilliard School of Music de Nueva York, y su padre es oboísta solista de la Orquesta de la Radio y la Televisión de Moscú. A los seis años, fue admitido en la Escuela Central de Música de Moscú para niños superdotados y, a los nueve, debutó con orquesta interpretando el Concierto en Do Mayor para violonchelo de Haydn. En 1977, Dmitry Yablonsky emigró a los Estados Unidos para continuar sus estudios en Juilliard School of Music, Curtis Institute y en la Universidad de Yale.

Como solista ha actuado por todo el mundo en salas como: Carnegie Hall, Lincoln Center, Concertgebouw Hall, La Scala, la grandes salas de Moscú y San Petersburgo, Taiwan National Hall y muchas más. Ha colaborado con directores de orquesta como: Hiroyuki Iwaki, Dmitry Kitaenko, Vladimir Fedoseev y Kzistof Penderecki en su propio concierto para violonchelo y muchos más. Entre sus compañeros de música de cámara se encuentran su madre Oxana Yablonskaya, Victor Tretiakov, Yuri Bashmet, Vadim Repin, Boris Beresovsky, Jean Bernard Pommier, Farhad Badalbayli, entre muchos otros.

Como director de orquesta, ha colaborado con famosos solistas como Y. Bashmet, V. Repin, B. Berezovsky, M. Calle, R. Alagna, O. Yablonskaya, etc. Dmitry Yablonsky ha colaborado con muchas de las mejores orquestas del mundo como la Royal Philharmonic Orchestra, la Orquesta Filarmónica de Moscú (principal director invitado 2000-2004), la Novoya Rossiya (principal director invitado 2012), la Orquesta Sinfónica de Israel, la Orquesta Sinfónica de Jerusalén, la Orquesta Nacional de Bélgica, Antwerpen Orchestra, North Netherlands Orchestra, Maastricht Orchestra, Russian State Orchestra, Orchestre National d'Ile de France, Taiwan National Orchestra, etc.

En recital, ha actuado en todos los países europeos, Estados Unidos, Japón, Corea, Taiwán y Sudáfrica.

Dmitry Yablonsky ha grabado más de 70 discos para sellos como Naxos-Marco Polo, Erato, Connoisseur Soc, EMS, Discover, Sonora, Bel Air Music y Chandos. Naxos Records publicó su grabación de los 40 estudios de Propper para violonchelo solo en otoño de 2008, que recibió una gran acogida por parte de la crítica. Una de sus grabaciones más famosas es la del trío de piano con Repin y Berezovsky del Trío Tchaikovsky y el Trío Schostakovich para el sello Erato, que ha ganado numerosos premios.

De carácter entusiasta y carismático, ha iniciado muchos proyectos y festivales en todo el mundo, como el Festival de Puigcerdà, el Festival Internacional Gabala en Azerbaiyán y el Festival Wandering Stars, que se celebra anualmente en diferentes países del mundo como Israel, Italia, Rusia, EE.UU., y más.

Dmitry toca dos violonchelos: un Joseph Filius Andrea Guarneri (1726) y un Matteo Goffriller (1700).

Laia Martín | piano

Laia Martín, pianista interesada en la interpretación, la investigación, la gestión y la educación, ha desarrollado su carrera artística y completado estudios en diversas áreas de la música. Realizó la licenciatura de piano en el Conservatorio Superior de Música del Liceo de Barcelona con Stanislav Pochekin en 2009. Terminó un máster artístico en Interpretación Musical con honores en el Conservatorio "F. Venezze" de Rovigo, Italia, con Massimiliano Mainolfi y Oxana Yablonskaya en 2014, y un máster en Investigación Musical en la Universidad Internacional de Valencia en 2016. Es doctora en Música con distinción cum laude por la Universidade de Aveiro con la tesis "Una propuesta interpretativa en torno a las sonatas de Domenico Scarlatti transcritas por Enrique Granados". Ha actuado en varias salas de España, así como en Alemania, Italia, Francia, Andorra, Portugal e Israel.

Es profesora de piano del Conservatorio dels Pirineus y de Historia de la Música en la UOC. Es directora del Puigcerdá Music Festival, del Oxana Yablonskaya Piano Institute y de las Jornadas de Investigación Artística en Música dels Pirineus. Es una de las entrevistadoras del programa de YouTube +Q INTÉRPRETES.

PROGRAMA I

E. GRANADOS (1867 - 1916)

Intermezzo de Goyescas para violonchelo y piano (arr. G. Cassadó)

Requiebros para violonchelo y piano (arr. G. Cassadó)

G. CASSADÓ (1897 - 1966)

Sonata Nello Stile Antico Spagnuolo para violonchelo y piano

- I. *Introduzione e Allegro*
- II. *Grave e maestoso*
- III. *Danza con Variazioni*

R. SCHUMANN (1810 - 1856)

Adagio and Allegro para violonchelo y piano, Op. 70

II

Z. KODÁLY (1882 - 1967)

Dúo para violín y violonchelo, Op. 7

- I. *Allegro serio, non troppo*
- II. *Adagio - Andante*
- III. *Maestoso e largamente, ma non troppo lento - Presto*

P. DE SARASATE (1844 - 1908)

Zigeunerweisen para violín y piano, Op. 20

El Festival de Música de Mendigorria es una actividad filantrópica dirigida y coordinada por Alberto Urroz, y organizada por la Asociación Festival Internacional de Música de Mendigorria y la Asociación de Amigos del Festival de Música de Mendigorria, en colaboración con el Ayuntamiento de Mendigorria, la Parroquia de San Pedro Apóstol de Mendigorria, Kawai España y la Sociedad de Artistas Intérpretes o Ejecutantes de España.

Mendigorriako Musika Jaialdia Alberto Urrozek zuzendu eta koordinatutako jarduera filantropikoa da, Mendigorriako Nazioarteko Musika Jaialdiak eta Mendigorriako Musika Jaialdiaren Lagunen Elkartek antolatua, Mendigorriako Udalarekin, Mendigorriako San Pedro Apostoluaren Parrokiarekin, Kawai Espñaarekin eta Espainiako Artista Interpreteen Elkarterekin lankidetzan.



www.festivalmendigorria.com

